

1. In generale

I cittadini greci portano uno o più cognomi e nomi. I cognomi hanno una forma maschile e una femminile (p. es. Filippos Lekatzas / Elena Lekatza; Antonis Liokatis / Antonia Liokati; Konstantinos Panagopoulos / Sofia Panagopoulou).

2. Cognome in caso di matrimonio

Fino al novembre 1983 la moglie otteneva automaticamente il cognome del marito. Da questa data, secondo l'articolo 1388 del codice civile ellenico la moglie deve conservare il cognome da nubile. Il 26 novembre 2008 è però stato aggiunto un paragrafo secondo cui la moglie ha diritto di far seguire il proprio cognome da quello del marito. Per beneficiare di tale possibilità occorre una domanda esplicita della coppia prima del matrimonio. La domanda va presentata all'ufficio dello stato civile o all'autorità ecclesiastica competente. Sull'atto di matrimonio figurerà il doppio cognome.

3. Cognome dei figli

Prima di concludere il matrimonio, i fidanzati decidono di concerto il cognome da trasmettere ai figli che nasceranno dalla loro unione (iscrizione obbligatoria presso l'ufficio dello stato civile o l'autorità ecclesiastica competente). Può trattarsi del cognome del padre o della madre, oppure di entrambi (cognome composto). Il cognome può essere composto di al massimo due cognomi.

Il figlio nato fuori matrimonio ottiene automaticamente il cognome della madre. Al riconoscimento da parte del padre è possibile cambiare il cognome del figlio, attribuendogli sia il cognome del padre, sia i due cognomi dei genitori.

4. Particolarità

Se i genitori optano per un cognome composto, le due componenti devono essere unite da un trattino.

5. Esempi

Passaporto dell'uomo:	Kyriakos Papadopoulos
Registrazione in Svizzera:	Kyriakos Papadopoulos

Passaporto della donna:	Kaliopi Vardaki
Registrazione in Svizzera:	Kaliopi Vardaki

Passaporto del figlio:	Aikaterini Papadopoulou
Registrazione in Svizzera:	Aikaterini Papadopoulou

6. Caratteri non-latini e non-cirillici: trascrizione applicata dagli uffici dei passaporti

Gli atti dello stato civile greco, con l'indicazione del cognome e del nome, sono redatti esclusivamente in greco. È possibile chiedere all'ufficio dello stato civile di far iscrivere il cognome e il nome in caratteri latini, tuttavia non tutti gli uffici accettano di farlo. La traslitterazione dei cognomi e dei nomi è effettuata in base a un sistema dell'ELOT (Organismo di conversione dei caratteri greci in caratteri latini), utilizzato dalle autorità greche.